



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 20.4.2011
COM(2011) 226 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за изменение на Межуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за
бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на
многогодишната финансова рамка, с цел да се посрещнат допълнителните нужди
от финансиране на проекта ITER**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ВЪВЕДЕНИЕ

Настоящото предложение заменя предложението на Комисията от 20 юли 2010 г. за решение на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, с цел да се посрещнат допълнителните нужди от финансиране на проекта ITER¹.

В предложението се взема предвид постигнатият досега напредък в преговорите, по-специално по отношение на равнището на преразпределяне в рамките на функция 1А и по отношение на сумите за допълнителни бюджетни кредити за поети задължения и плащания, изисквани за ITER по функция 1А през 2012 и 2013 г. Целта му е да се улесни постигането на бързо споразумение от бюджетния орган, за да се гарантира успехът на проекта ITER.

Предложението съответства напълно на проектобюджета за 2012 г. и на предложението на Комисията за решение на Съвета относно Рамковата програма на Европейската общност за атомна енергия за ядрени изследвания и обучение (2012—2013 г.)². Окончателно приемане от Съвета на Рамковата програма на Евратом ще зависи от положителните резултати от паралелната бюджетна процедура за осигуряване на допълнителни средства за ITER.

2. ИЗПОЛЗВАНЕ НА МАРЖОВЕТЕ И ПЕРЕРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ В РАМКИТЕ НА ФУНКЦИЯ 1А

За 2011 г. не остава марж под тавана на разходите по функция 1А и наличните маржове през 2012 г. и 2013 г. са недостатъчни, за да се отговори на изискванията на ITER и същевременно да се остави достатъчен марж за непредвидени нужди, както е предвидено в точка 13 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (МИС)³.

В съответствие с точка 23, първа алинея от МИС Комисията разглежда възможностите за преразпределяне на разходите между програмите по функция 1А, с цел да се предостави в рамките на съществуващия таван на тази функция достатъчна сума в абсолютно изражение и като процент от планираните нови разходи. В резултат на това Комисията предлага да се преразпределят 100 млн. EUR през 2012 г. и 360 млн. EUR през 2013 г. от Седмата рамкова програма за научни изследвания.

¹ COM(2010) 403 окончателен от 20.7.2010 г.

² COM(2011) 72 окончателен от 7.3.2011 г.

³ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

3. ПРЕХВЪРЛЯНИЯ ОТ ЕДНА ФУНКЦИЯ В ДРУГА (БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ)

В съответствие с точка 23, втора алинея от МИС Комисията разглежда възможностите за неутрализиране на всяко увеличаване на тавана за една функция с намаляването на тавана за друга.

Понастоящем оценката на оставащите маржове под таваните за разходите на функциите, различни от функция 1А, за годините от 2011 до 2013 г. е следната:

	2011	2012	2013
Функция 1Б	6.4	22.1	0.4
Функция 2	1678.8	651.6	112.8
Функция 3 А	67.0	65.6	34.3
Функция 3 Б	0.1	15.5	25.3
Функция 4	0	246.7	112.0
Функция 5	243.2	472.6	521.6

С оглед на точка 13 от МИС Комисията смята, че оставащите маржове под таваните на функции 1Б, 3А и 3Б са твърде малки, за да се допринесе с тях за покриване на допълнителните нужди от финансиране на проекта ITER, и че вероятните допълнителни нужди по функция 4 не позволяват да се намали съответният таван на разходите.

От друга страна, маржовете за 2011 г. по функции 2 и 5 са на равнище, което позволява да се намалят съответните тавани на разходите, за да се компенсира изискваното увеличение на тавана на разходите на функция 1А за ITER през 2012 г. и 2013 г. Следователно Комисията предлага да се намали таванът на функция 2 за 2011 г. със сума от 650 млн. EUR, а таванът на функция 5 за същата година — с 190 млн. EUR, и да се увеличи таванът на разходите на функция 1А с 650 млн. EUR за 2012 г. и с 190 млн. EUR за 2013 г.

При предложената корекция между таваните за разходите остава наличен марж от 1028,8 млн. EUR под тавана на функция 2 и от 53,2 млн. EUR по функция 5 през 2011 г. Комисията пое ангажимент да вземе всички подходящи мерки за осигуряване на спазването на решенията, взети във връзка с разходите за ОСП и тяхното финансиране, включително на споразумението за прегледа на състоянието.

4. БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ

В точка 23, четвърта алинея от МИС се посочва, че всяко преразглеждане трябва да поддържа подходяща връзка между поетите задължения и плащанията. С предложението не се изменя общият таван за бюджетните кредити за плащания за финансовата рамка за периода 2007—2013 г., като същевременно се осигурява плавен напредък по отношение на бюджетните кредити за поети задължения.

5. ОБОБЩАВАЩА ТАБЛИЦА И ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В таблицата по-долу се обобщават предложените изменения в таваните за бюджетните кредити за поети задължения и за плащания във финансовата рамка. Сумите са изразени в текущи цени:

(млн.EUR)	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	2007—2013 г.
1а. Конкурентоспособност за растеж и заетост						650	190	840
2. Опазване и управление на природните ресурси					-650			-650
3а. Свобода, сигурност и правосъдие								0
3б. Гражданство								0
4. ЕС-фактор от световно значение								0
5. Администрация					-190			-190
6. Компенсации								0
Общо изменение в бюджетните кредити за поети задължения	0	0	0	0	-840	650	190	0
Общо изменение в бюджетните кредити за плащания				0	-840	0	840	0

При преразглеждането не се изменят общите тавани за периода 2007—2013 г. за бюджетните кредити за поети задължения и за плащания, изразени по текущи цени.

Представената по-долу таблица показва произтичащите от горепосочените изменения преразгледани годишни тавани за разходите от финансовата рамка по текущи цени.

Официалното решение за изменение на МИС по отношение на финансовата рамка трябва да препраща към основната таблица, договорена в МИС, в която цифрите са изразени по постоянни цени от 2004 г. Поради това сумите по текущи стойности трябва да бъдат обърнати по цени от 2004 г. посредством постоянен дефлатор от 2 % годишно съгласно точка 16 от МИС (вж. по-долу приложението към предложеното решение на Европейския парламент и на Съвета).

ФИНАНСОВА РАМКА ЗА 2007—2013 Г.: КОРЕКЦИЯ ЗА ITER

млн. EUR (текущи цени)

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Общо 2007—2013
1. Устойчив растеж	53.979	57.653	61.696	63.555	63.974	67.614	70.147	438.618
1а Конкуентоспособност за растеж и заетост	8.918	10.386	13.269	14.167	12.987	14.853	15.623	90.203
1б Сближаване за растеж и заетост	45.061	47.267	48.427	49.388	50.987	52.761	54.524	348.415
2. Опазване и управление на природните ресурси	55.143	59.193	56.333	59.955	59.688	60.810	61.289	412.411
от които, разходи, свързани с пазара, и преки плащания	45.759	46.217	46.679	47.146	47.617	48.093	48.574	330.085
3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие	1.273	1.362	1.518	1.693	1.889	2.105	2.376	12.216
3а Свобода, сигурност и правосъдие	637	747	867	1.025	1.206	1.406	1.661	7.549
3б Гражданство	636	615	651	668	683	699	715	4.667
4. ЕС - фактор от световно значение	6.578	7.002	7.440	7.893	8.430	8.997	9.595	55.935
5. Администрация ⁽¹⁾	7.039	7.380	7.525	7.882	8.144	8.670	9.095	55.735
6. Компенсации	445	207	210	0	0	0	0	862
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	124.457	132.797	134.722	140.978	142.125	148.196	152.502	975.777
като процент от БНД	1,02%	1,08%	1,16%	1,18%	1,15%	1,13%	1,12%	1,12%

ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ	122.190	129.681	120.445	134.289	133.440	141.360	144.171	925.576
като процент от БНД	1,00%	1,05%	1,04%	1,12%	1,08%	1,08%	1,06%	1,06%
Наличен марж	0,24%	0,19%	0,20%	0,11%	0,15%	0,15%	0,17%	0,17%
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,24%	1,24%	1,24%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

(1) Разходите за пенсии, включени под тавана за тази функция са изчислени без вноските от служителите на съответните схеми в рамките на 500 млн. EUR по цени за 2004 г. за периода 2007—2013 г..

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Междунституционалното споразумение от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление по отношение на многогодишната финансова рамка, с цел да се посрещнат допълнителните нужди от финансиране на проекта ITER

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Междунституционалното споразумение между Европейския парламент, Съвета и Комисията от 17 май 2006 г. за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁴, и по-специално точки 21, 22 и 23 от него,

като взеха предвид предложението на Комисията,

като имат предвид, че:

- (1) На [тристранната]/[бюджетната помирителна] среща от ... 2011 г. Европейският парламент, Съветът и Комисията постигнаха съгласие относно начините за осигуряване на допълнително финансиране на проекта ITER. Финансирането налага преразглеждане на многогодишната финансова рамка за периода 2007—2013 г. в съответствие с точки 21, 22 и 23 от Междунституционалното споразумение с цел увеличаване на таваните за бюджетните кредити за поети задължения по подфункция 1А със 650 млн. EUR за 2012 г. и с 190 млн. EUR за 2013 г. по текущи цени.
- (2) Увеличението на таваните за бюджетните кредити за поети задължения по подфункция 1А за 2012 и 2013 г. ще бъде напълно компенсирано от намаление на таваните за бюджетните кредити за поети задължения по функция 2 и функция 5 за 2011 г.
- (3) За да се запази подходяща връзка между поетите задължения и плащанията, годишните тавани за бюджетните кредити за плащания ще бъдат коригирани. Корекцията ще е неутрална по отношение на нуждите от плащания за периода 2007—2013 г.
- (4) Поради това приложение I към Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление следва да бъде съответно изменено⁵,

⁴ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁵ За тази цел цифрите в резултат на посоченото по-горе споразумение са обърнати по цени от 2004 г.

РЕШИХА:

Член единствен

Приложение I към Междунституционалното споразумение за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление се заменя с приложението към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент:

За Съвета:

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФИНАНСОВА РАМКА ЗА 2007—2013 Г.

(млн. EUR - по постоянни цени за 2004 г.)

БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	2007 г.	2008 г.	2009 г.	2010 г.	2011 г.	2012 г.	2013 г.	Общо 2007—2013 г.
1. Устойчив растеж	50.865	53.262	55.879	56.435	55.693	57.708	58.696	388.538
1а Конкурентоспособност за растеж и заетост	8.404	9.595	12.018	12.580	11.306	12.677	13.073	79.653
1б Сближаване за растеж и заетост	42.461	43.667	43.861	43.855	44.387	45.031	45.623	308.885
2. Опазване и управление на природните ресурси	51.962	54.685	51.023	53.238	51.962	51.901	51.284	366.055
от които, разходи, свързани с пазара, и преки плащания	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
3. Гражданство, свобода, сигурност и правосъдие	1.199	1.258	1.375	1.503	1.645	1.797	1.988	10.765
3а Свобода, сигурност и правосъдие	600	690	785	910	1.050	1.200	1.390	6.625
3б Гражданство	599	568	590	593	595	597	598	4.140
4. ЕС - фактор от световно значение	6.199	6.469	6.739	7.009	7.339	7.679	8.029	49.463
5. Администрация ⁽¹⁾	6.633	6.818	6.816	6.999	7.090	7.400	7.610	49.366
6. Компенсации	419	191	190	0	0	0	0	800
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПОЕТИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ	117.277	122.683	122.022	125.184	123.729	126.485	127.607	864.987
като процент от БНД	1,08%	1,09%	1,06%	1,06%	1,03%	1,03%	1,01%	1,049%
ОБЩО БЮДЖЕТНИ КРЕДИТИ ЗА ПЛАЩАНИЯ	115.142	119.805	109.091	119.245	116.168	120.649	120.636	820.736
като процент от БНД	1,06%	1,06%	0,95%	1,01%	0,97%	0,98%	0,96%	1,00%
Наличен марж	0,18%	0,18%	0,29%	0,22%	0,26%	0,25%	0,27%	0,23%
Таван на собствените ресурси като процент от БНД	1,24%	1,24%	1,24%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%	1,23%

(1) Разходите за пенсии, включени под тавана за тази функция са изчислени без вноските от служителите на съответните схеми в рамките на 500 млн. EUR по цени за 2004 г. за периода 2007—2013 г..